



安全理事会

Distr.: General
11 October 2005
Chinese
Original: English

2005 年 10 月 6 日尼日利亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我以非洲联盟现任主席代表的身份，谨在此转交非洲联盟和平与安全理事会于 2005 年 10 月 6 日在亚的斯亚贝巴举行的国家元首和政府首脑级第 40 次会议发表的关于科特迪瓦的公报。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

非洲联盟现任主席代表
尼日利亚常驻联合国代表
大使

阿米努·巴希尔·瓦利（签名）



2005 年 10 月 6 日尼日利亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：英文、法文]

和平与安全理事会第 40 次会议公报

非洲联盟（非盟）和平与安全理事会于 2005 年 10 月 6 日举行国家元首和政府首脑级第 40 次会议，通过关于科特迪瓦的下列决定：

理事会，

1. **再次表示关切**科特迪瓦境内的持续危机以及局势的恶化，这种情况严重威胁西非地区的和平与稳定；

2. **称颂**西非国家经济共同体（西非经共体）和该地区的领导人为促进科特迪瓦的和平与和解而始终进行的努力；

3. **还称颂**南非总统塔博·姆贝基为科特迪瓦的和平与和解作出的不懈努力，并重申肯定他作为非盟调解人的作用；**赞扬**他在执行分别于 2003 年 1 月 24 日和 2004 年 7 月 30 日签署的《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》的有关条款方面取得的进展；

4. **重申**非盟承诺，按照《非洲联盟组织法》所载的有关原则，尊重科特迪瓦的主权、独立、领土完整和统一，并重申科特迪瓦有尽快恢复统一的迫切需要；

5. **强调**只有在国际社会的支持下，通过对话与协商，才能解决科特迪瓦境内的危机。理事会**敦促**各方力行克制，避免使用武力和采取单方面行动，否则只会导致寻求解决方案的努力进一步复杂化；

6. **重申**《利纳-马库锡协定》、《阿克拉协定三》和《比勒陀利亚协定》是和平与持久解决科特迪瓦境内危机的适当框架；

7. **请**科特迪瓦政府和该国其他所有各方，尽最大的努力，确保人员和财产安全，包括外国人和维持和平部队的安全；

8. **注意到**西非经共体于 2005 年 9 月 30 日在阿布贾举行国家元首和政府首脑特别会议后提交的报告，以及该首脑会议按照 2005 年 9 月 14 日在纽约举行的和平与安全理事会第 38 次会议作出的决定而通过的建议；

9. **注意到**由于实施了《利纳-马库锡协定》、《阿克拉协定三》和《比勒陀利亚协定》，科特迪瓦境内的和平进程取得显著的进展，并注意到需要采取进一步措施，加速解决未决问题，特别是解散民兵和解除他们的武装、复员方案、以

及根据非盟调解人详细制定的选举路线图，创造条件，举行自由、公正和透明的选举；

10. 核可西非经共同体特别首脑会议关于洛朗·巴博总统的授权于 2005 年 10 月 30 日终止一事的意见，并赞同科特迪瓦各方表示不可能在预定日期举行总统选举的意见。因此，理事会决定，《利纳-马库锡协定》中商定的安排应该在 2005 年 10 月 31 日后继续维持，但不超过 12 个月，并以下列安排为条件：

- 一. 在上述期间内，巴博总统仍为国家元首；
- 二. 应该任命一位新的、能为签署《利纳-马库锡协定》的科特迪瓦各派所接受的总理。他所领导的政府应该由签署《利纳-马库锡协定》的科特迪瓦派别提名的人员组成；
- 三. 政府将继续履行《利纳-马库锡协定》和《阿克拉协定三》指定的职责和任务。各部长应对总理负责，而总理全权指挥内阁；
- 四. 根据《利纳-马库锡协定》，总理不能在即将举行的选举中竞选；
- 五. 为了协助政府实施其方案并巩固和加强现有的后续机制，应该成立部长一级的国际工作组，每月在科特迪瓦开会一次，申明各派和有关的其他行动者合作的程度以及尊重所作承诺的态度，并视必要时申明任何可能影响科特迪瓦和平与和解进程圆满完成的态，以评价和监测和平进程，包括在比勒陀利亚商定的路线图和其后的各项协定，并采取后续行动，并向非盟和平与安全理事会以及联合国安全理事会提出适当的建议。国际工作组将定期收到本决定第 10 段(八)中所称调解小组的报告；
- 六. 国际工作组将由尼日利亚外交部长以其非盟主席代表的身份担任组长。联合国秘书长特别代表办公室、西非经共同体执行秘书在科特迪瓦的特别代表以及非洲联盟委员会主席在科特迪瓦的特别代表将组成秘书处。秘书处由联合国协调；
- 七. 国际工作组将由下列方面组成：贝宁、加纳、几内亚、尼日尔、尼日利亚、南非、法国、联合王国、美利坚合众国、联合国、非洲联盟、西非经共同体、欧洲联盟、法语国家国际组织、世界银行和国际货币基金组织；
- 八. 国际工作组的下列代表将进行日常调解工作：联合国秘书长的特别代表、联合国科特迪瓦选举事务高级代表、南非特使、西非经共同体执行秘书特别代表、和欧洲联盟委员会主席在科特迪瓦的特别代表。调解小组将由作为非盟调解人代表的南非特使为组长。

11. **决定**尽快邀请科特迪瓦各方参加亚穆苏克罗的全国对话论坛。此次向民间社会（包括传统领袖和民营部门）开放的会议，将由尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔和南非总统塔博·姆贝基共同主持；

12. **重申**支持联合国安全理事会 2004 年 11 月 15 日第 1572（2004）号决议第 9 段和第 11 段规定的各项措施以及关于科特迪瓦各派所做承诺的其后各项决议，对联合国安全理事会制裁委员会主席将要访问科特迪瓦**表示满意**；

13. **申明**支持联合国科特迪瓦行动（联科行动），并**请**联合国安全理事会向联科行动提供一切必要手段，使其能有效地完成任务，并进一步考虑授权大幅度增加其兵力；

14. **决定**将本决定提交给联合国安全理事会，以取得其支持，为此，**请**委员会主席采取一切必要步骤；

15. **决定**向科特迪瓦派遣高级别代表团，其成员包括非盟主席奥卢塞贡·奥巴桑乔总统和非盟调解人塔博·姆贝基总统，以便就执行本决定事宜，与巴博总统和科特迪瓦其他各派会晤；

16. **决定**继续处理此案。
